

# MANUAL DO USUÁRIO

**VICAIR®**

**ACTIVE 02**



relief by air



## MANUAL DO USUÁRIO VICAIR® ACTIVE O2

Caro cliente,

Obrigado por escolher um produto Vicair®. Temos certeza de que apreciará a sua simplicidade, confiabilidade e efeito surpreendente. Para uma instalação rápida, você pode utilizar a Guia de Instalação Rápida fornecido com a sua almofada. Além disso, leia atentamente e compreenda este manual do usuário antes de utilizá-la. Guarde a Guia de Instalação Rápida e este manual para consulta futura.

Para obter mais informações ou solicitar outro manual, entre em contato com o distribuidor do seu país.

Visite [vicair.com](http://vicair.com) para obter informações sobre os distribuidores.

### INTRODUÇÃO

A Vicair® Active O2 é uma almofada de assento para cadeira de rodas com uma superfície de contorno anatômico que fornece um nível muito elevado de estabilidade para pessoas com risco de desenvolver lesões de pressão. Constitui também um complemento altamente eficaz no tratamento de lesões de pressão (estágio I-IV).

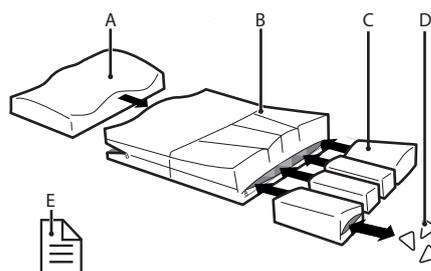
### INDICAÇÕES

A Vicair Active O2 permite transferências fáceis, fornece conforto, estabilidade e ajuda a prevenir lesões por pressão. Constitui também um complemento altamente eficaz para um plano de tratamento de lesões de pressão (estágio I-IV).

### CONTRAINDICAÇÕES

Quando usado conforme previsto, não existem contraindicações conhecidas.

### PRINCIPAIS COMPONENTES



- A. Espuma com forro, resistente a fluidos, colocado no compartimento frontal.
- B. Vicair Active O2 Capa
- C. Forro para SmartCells, colocados em quatro compartimentos posteriores
- D. SmartCells™
- E. Guia de Instalação Rápida

### ESPECIFICAÇÕES GERAIS DO PRODUTO

Nome do produto:	Vicair Active O2
Fabricado por:	Vicair B.V., Países Baixos
Garantia:	24 meses
Peso (excl. capa)	Tamanho pequeno:
Tamanho mais de	1 kg
almofada):	Tamanho médio:
	1,2 kg
	Tamanho grande:
	1,5 kg
Tamanhos disponíveis:	Consulte a grade no final do manual.
Materiais utilizados:	Todos isentos de látex

Forro p/ SmartCells:	Tecido em poliéster revestido a poliuretano
Enchimento da SmartCell:	SmartCells cheias de ar com revestimento de baixa fricção
Espuma:	Poliuretano
Forro da espuma:	Tecido em poliéster revestido a poliuretano resistente a fluidos
Capa Active O2:	Parte superior: Tecido em malha de poliéster. Laterais: Tecido em nylon revestido a poliuretano. Parte inferior: Tecido em malha de poliéster.

A almofada Active O2 está em conformidade com as normas EN1021-1 e CAL117.

As capas estão em conformidade com as normas EN1021-1, 1021-2 e CAL117.

Todas as capas: laváveis em máquina.

## PRECAUÇÕES E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

A almofada de assento de cadeira de rodas Vicair só pode ser utilizada como almofada de assento para cadeiras de rodas. A utilização deste produto de qualquer outra forma é considerada como sendo de uso indevido. A Vicair B.V. não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido, inadequado ou por negligência. Certifique-se de ler e compreender este manual na íntegra.

**Aviso!** A Vicair B.V. recomenda a instalação do produto sob supervisão direta de um terapeuta ou de um profissional de tecnologia assistiva.

**Aviso!** O cóccix e o osso ilíaco não devem tocar na parte inferior da almofada. A verificação do contato correto com a parte inferior deve ser efetuada durante a primeira utilização e depois de adaptar o enchimento da almofada.

**Aviso!** Certifique-se de que o seu cóccix e os ossos ilíacos repousam sobre os compartimentos traseiros com SmartCells, e não sobre a espuma.

**Aviso!** Verifique regularmente se a sua pele apresenta vermelhidão, especialmente durante os primeiros dias. Se ocorrer vermelhidão que não desapareça após 15 minutos, consulte o seu médico ou o profissional de Tecnologia Assistiva.

**Aviso!** Certifique-se de que os forros com SmartCells estão colocados nos compartimentos corretos (ver etiqueta dos forros das SmartCells).

**Aviso!** A Vicair recomenda a adaptação do nível de enchimento sob supervisão direta do seu terapeuta ou de um profissional de tecnologia assistiva.

**Aviso!** Caso a almofada esteja suja com fluidos corporais, ou ao transferi-la para outro usuário, esta deve ser desinfetada para evitar a contaminação cruzada.

**Aviso!** A cada três meses, verifique se o produto está desgastado ou se apresenta células vazias. Em caso de danos graves, ou se várias células estiverem vazias, deixe de usar o produto. Consulte o seu profissional de tecnologia assistiva.

**Cuidado!** Não utilize nem deixe o produto próximo de uma chama desprotegida ou fonte de calor de alta temperatura.

**Cuidado!** Não limpe o produto a seco, com vapor nem em autoclaves. A almofada não foi concebida para suportar calor ou pressão excessivas. Se as instruções de limpeza fornecidas não forem cumpridas, é provável que o produto e/ou a capa do produto se desgaste(m) mais rapidamente.

**Cuidado!** Retire a espuma antes de lavar a almofada na máquina.

**Cuidado!** Não utilize a espuma sem o forro.

**Cuidado!** Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos nem objetos afiados para limpar a almofada.

**Cuidado!** Não coloque o forro superior da almofada Vicair O2 em contato com o tambor da máquina de lavar.

**Cuidado!** Certifique-se de que a almofada não interfira nos raios das rodas da cadeira.

**Cuidado!** Uma lavagem excessiva pode acelerar o desgaste deste produto.

**Aviso!** O grau de enchimento pode diferir ligeiramente do padrão (veja a etiqueta do produto).

## INSTALAÇÃO

**Aviso!** A Vicair B.V. recomenda a instalação do produto sob supervisão direta de um terapeuta ou de um profissional de tecnologia assistiva.

**Aviso!** Certifique-se de que o seu cóccix e os ossos íliacos repousam sobre os compartimentos traseiros com SmartCells, e não sobre a espuma (parte frontal da almofada).

**Cuidado!** Certifique-se de que a almofada não interfira nos raios das rodas da cadeira.

**Cuidado!** Não utilize a espuma sem o respectivo forro.

**Nota!** Certifique-se de que o assento da cadeira de rodas esteja limpo e desengordurado.

**Sugestão:** Se preferir não usar o velcro, você pode remover a tira com o adesivo branco. Não remova a tira de velcro costurada na parte inferior da almofada.

### Para instalar a Vicair Active O2, siga as seguintes etapas

Estas etapas correspondem às imagens 1-5 do Guia de Instalação Rápida. A imagem i (I, II e III) mostra como (re)instalar a almofada (capítulo "Manutenção e limpeza"):

- Verifique o tamanho da almofada. A largura (X) e a profundidade (Y) da almofada e do assento devem corresponder.
- Retire a fita adesiva branca do velcro fixada na parte inferior da almofada.

- Coloque a almofada pressionando firmemente. Certifique-se de que a espuma se encontra na parte frontal do assento da cadeira de rodas.
- Sente-se sobre a almofada durante alguns minutos, para permitir que a almofada se adapte à forma do seu corpo.
- Certifique-se de que o seu cóccix e os ossos íliacos repousam sobre os compartimentos traseiros com SmartCells, e não sobre a espuma.
- Se necessário, ajuste os suportes do pé.

### Verificação do contato correto com a parte inferior:

Imagem 6 - Guia de Instalação Rápida

**Aviso!** O cóccix e o osso íliaco não devem tocar na parte inferior da almofada. A verificação do contato correto com a parte inferior deve ser efetuada durante a primeira utilização e depois de adaptar o enchimento da almofada.

**Aviso!** Certifique-se de que o seu cóccix e os ossos íliacos repousam sobre os compartimentos traseiros com SmartCells, e não sobre a espuma.

**Aviso!** A Vicair B.V. recomenda ajustar o grau de enchimento sob a supervisão direta do seu médico ou o profissional de tecnologia assistiva.

- Verifique o contato correto com a parte inferior depois de se sentar na almofada durante cerca de 5 minutos.
- Deixe o seu médico ou o profissional de tecnologia assistiva deslizar uma mão entre as suas nádegas e a almofada Vicair enquanto se inclina para a frente.
- Peça ao seu médico ou ao profissional de tecnologia assistiva que verifique se os seus ossos inferiores estão suportados por pelo menos 2,5 cm das SmartCells. Isto impede o contato direto dos ossos com o assento da cadeira de rodas.

- Não utilize a almofada se o contato com a parte inferior for excedido. Na maioria dos casos, o problema fica resolvido ao adaptar o nível de enchimento dos compartimentos.

## UTILIZAÇÃO

---

### Verificação de vermelhidão na pele

Imagem 7 - Guia de Instalação Rápida

**Aviso!** Verifique regularmente se a sua pele apresenta vermelhidão, em particular nos primeiros dias. Se ocorrer vermelhidão que não desaparece ao fim de 15 minutos, consulte o seu terapeuta ou Profissional de Tecnologia Assistiva.

### Ajustando do grau de enchimento

**Aviso!** A Vicair B.V. recomenda ajustar o grau de enchimento sob a supervisão direta de seu médico ou o profissional de tecnologia assistiva.

### Pronta para a utilização

Este produto Vicair está pronto para uso. Tem o seu próprio nível de enchimento, dependendo do tamanho e do modelo. No entanto, se necessário, o nível de enchimento pode ser ajustado acrescentando ou removendo SmartCells aos vários compartimentos. Você encontrará informações sobre o nível de enchimento padrão na etiqueta fixada na almofada.

**Aviso!** Certifique-se de que as SmartCells estão colocadas no compartimento correto (ver etiqueta do forro das SmartCells).

### Condições de uso e armazenamento

**Cuidado!** Não utilize nem deixe o produto próximo de uma chama desprotegida ou fonte de calor de alta temperatura.

- **Peso do usuário:**  
Mínimo: 15 kg ,  
máximo: 250 kg

- **Temperatura:**

mínimo: -20 °C

máximo: 55 °C

- **Utilização em altitudes elevadas**

**Aviso!** A Vicair B.V. não recomenda utilizar a almofada a uma altitude superior a 2400 m acima do nível do mar ou inferior a 50 m abaixo do nível do mar. Dado que cada SmartCell se encontra preenchida com ar, a almofada pode comportar-se de forma diferente quando utilizada em altitudes elevadas ou num avião. Nestas circunstâncias, a firmeza da almofada pode ser ajustada removendo algumas células de cada compartimento. **Humidade do ar:**

- Mínimo: 0%, máximo 100%

### Afofar diariamente

A Vicair B.V. recomenda afofar diariamente a sua almofada Vicair antes de utilizá-la.

### Utilização das almofadas de assento Vicair em automóveis

Sempre que possível, transfira da cadeira de rodas para um assento de veículo instalado pelo fabricante sem a almofada, e utilize o sistema de retenção de usuário do veículo testado contra choques.

Como alternativa à sua almofada para cadeira de rodas Vicair, você pode utilizar o Vicair AllRounder O2 (que pode ser fixado ao corpo do usuário) caso precise de uma proteção adicional durante o transporte, em um assento de veículo instalado pelo fabricante.

Quando a cadeira de rodas é usada como assento no veículo, devem ser cumpridas as regras e os regulamentos aplicáveis em matéria de segurança da cadeira de rodas e do usuário da mesma durante o transporte.

Não existem dados disponíveis quanto à influência em termos de segurança de uma almofada de cadeira de rodas Vicair utilizada numa cadeira de rodas testada contra choques.

#### **Reutilização – Transferência do produto para outro usuário**

O produto é adequado para uso repetido. O número de vezes que pode ser utilizado depende da frequência e da forma como é utilizado. O produto deve ser cuidadosamente limpo e desinfetado, antes de ser utilizado por outra pessoa. Consulte o capítulo «Manutenção e limpeza» para obter as instruções.

**Nota!** Certifique-se de que o produto esteja devidamente adaptado à outra pessoa.

#### **Vida útil esperada**

A vida útil esperada deste produto é de cinco anos se usado de acordo com as instruções de segurança, os intervalos de manutenção e a utilização correta indicados neste manual.

A vida útil efetiva pode variar de acordo com a frequência e intensidade de utilização.

#### **Substituição da capa da almofada**

Em condições normais de uso a Vicair B.V. recomenda substituir a capa da almofada anualmente. As capas de substituição podem ser adquiridas separadamente.

#### **Eliminação**

A eliminação e reciclagem de dispositivos e embalagens usadas deve ser feita em conformidade com as regulamentações legais aplicáveis. Antes de proceder à sua eliminação, certifique-se de que o produto se encontra limpo, para evitar quaisquer riscos de contaminação.

## **MANUTENÇÃO E LIMPEZA**

---

**Aviso!** A cada três meses, verifique se o produto está desgastado ou apresenta células vazias.

Em caso de danos graves ou se várias células estiverem vazias, deixe de usar o produto.

Consulte o seu terapeuta ou profissional de tecnologia assistiva.

**Aviso!** Certifique-se de que os forros com as SmartCells estão colocados nos compartimentos corretos (veja a etiqueta dos forros).

**Cuidado!** Não limpe o produto a seco, com vapor nem coloque em autoclave. O produto não foi concebido para suportar calor ou pressão excessivos. Se as instruções de limpeza fornecidas não forem cumpridas, é provável que o produto e/ou a capa do produto se desgaste(m) mais rapidamente.

**Cuidado!** Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos nem objetos afiados para limpar a almofada.

**Cuidado!** Retire a espuma antes de lavar a almofada na máquina.

**Cuidado!** Não utilize a espuma sem o respectivo forro.

**Cuidado!** Coloque a almofada com a parte inferior (malha) em contato com o tambor. A parte superior da almofada Vicair O2 não deve estar em contato com o tambor da máquina de lavar. **Cuidado!** Uma lavagem excessiva pode acelerar o desgaste deste produto.

#### **Limpeza da Vicair Active O2**

Depois de retirar o forro com a espuma, a sua almofada Vicair Active O2 pode ser lavada na máquina a 60°C usando o ciclo delicado e um detergente suave. Não é necessário remover os forros com as SmartCells antes de colocar sua almofada na máquina de lavar. Certifique-se de que a parte superior da almofada não fique contra o tambor da máquina de lavar. Não encha a máquina com mais da metade do seu peso de carga máximo. Reduza a velocidade de centrifugação. Se usar uma máquina com

agitador, certifique-se de que a almofada se move livremente dentro do tambor. Não use alvejante à base de cloro, não lave a seco, com vapor ou na autoclave! Não seque a sua almofada Vicair O2 na máquina de secar; deixe-a secar ao ar (5-6 horas). Você pode usar a alça para estender a almofada Vicair O2 em um varal.



#### Limpeza da espuma Vicair Active O2

Não lave a espuma na máquina de lavar e não a mergulhe em água ou em qualquer outro líquido. Para limpar a espuma, deve-se primeiro removê-la do respectivo compartimento.

- **Limpeza do forro da espuma**

Retire a espuma do forro. O forro vazio pode ser lavado na máquina a 60°C. Siga as instruções de lavagem na etiqueta que se encontra no interior do forro.



- **Limpeza da espuma**

Retire a espuma do forro e limpe-a com um spray desinfetante.



#### Desinfetando a sua Vicair O2

**Aviso!** Caso a almofada fique suja com fluidos corporais e/ou quando for transferida para outro usuário, deve-se desinfetá-la para evitar a contaminação cruzada. Limpe a almofada e a capa seguindo as instruções acima. De preferência utilize um detergente antibacteriano. Depois de limpar, pulverize um agente desinfetante na sua almofada e capa. Dobre os compartimentos para fora para se certificar de que o agente penetra em todos os espaços.

#### (Re)instalação da Vicair Active O2

A Vicair Active O2 é totalmente instalada no momento da entrega. Quando é necessário (re) instalá-la, por exemplo após a limpeza, siga as instruções de instalação. As instruções correspondem à imagem i (I, II e III) na Guia de Instalação Rápida.

#### Colocação da espuma na capa Vicair Active O2 (imagem i - I)

**Cuidado!** Não utilize a espuma sem o respectivo forro.

- Abra completamente o zíper na parte frontal da capa Active O2.
- Coloque o forro com a espuma na capa Active O2, com o lado inclinado apontando para a parte de trás da almofada e o lado com contorno para cima.
- Feche o zíper. Tenha cuidado para não danificar o forro da espuma.

#### Ajuste do número de SmartCells nos forros (imagem i - II)

**Aviso!** Vicair B.V. recomenda ajustar o grau de enchimento sob a supervisão direta do seu médico ou o profissional de tecnologia de assistiva.

O número de SmartCells em cada forro depende do tamanho da almofada. Você encontrará informações sobre o nível de enchimento padrão no interior da capa da almofada. Quando for necessário ajustar o número de SmartCells, siga os passos abaixo:

- Abra o zíper do forro com SmartCells e acrescente ou remova o número de SmartCells pretendido.
- Feche o zíper. Cuidado para não danificar as SmartCells.

#### **Colocação dos forros com SmartCells na capa**

##### **Vicair Active O2 (imagem i - III)**

**Aviso!** Certifique-se de que os forros das SmartCells estejam colocados nos compartimentos corretos (ver a etiqueta no forro).

- Abra completamente o zíper na parte posterior da capa.
- Coloque os forros com as SmartCells na capa. Certifique-se de que colocou o forro no compartimento correto. A etiqueta do forro indica onde deve ser colocado.
- Feche o zíper. Cuidado para não danificar o forro com as SmartCells.

#### **COMUNICAÇÃO DE INCIDENTES GRAVES**

---

Os incidentes graves resultantes da utilização de produtos Vicair devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente relevante.

#### **GARANTIA**

---

Consulte [www.vicair.com](http://www.vicair.com) para obter informações completas sobre os processos de garantia, termos e condições.

A Vicair B.V. oferece uma garantia limitada contra defeitos de fabricação e materiais, desde que o produto seja utilizado corretamente.

Quaisquer danos decorrentes de uma utilização indevida ou causados por um manuseio ou limpeza inadequados, ou por negligência, estão excluídos desta garantia.

#### **Período de garantia**

A contar da data original da compra: 24 meses. As SmartCells nesta almofada Vicair O2 têm um período de garantia vitalícia.

Caso seja detectado um defeito de material ou mão-de-obra dentro do período de garantia acima indicado, a Vicair B.V. reparará ou substituirá o produto gratuitamente a seu próprio critério.

Os recursos em caso de violação de garantias expressas no presente documento estão limitados à reparação ou substituição do produto. Em nenhum caso os danos por violação de qualquer garantia incluirão quaisquer danos consequenciais ou excederão o custo de produtos não conforme vendidos.

---

#### **Dúvidas?**

Contate a Vicair B.V. em [info@vicair.com](mailto:info@vicair.com) ou contate o distribuidor Vicair do seu país.

Espessura Vicair Active O2 6 = 6 cm

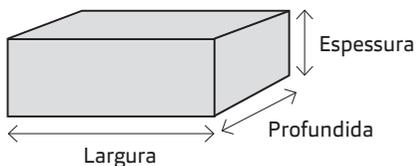
Espessura Vicair Active O2 9 = 9 cm

### Tamanhos disponíveis:

		LARGURA										
inch		14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
	cm	35	38	40	43	45	48	50	53	55	58	60
PROFUNDIDADE	14	35										
	15	38										
	16	40										
	17	43										
	18	45										
	19	48										
	20	50										
	21	53										
	22	55										
	23	58										
	24	60										

 Somente disponível na espessura 9 cm.

Informações sobre a disponibilidade de outros tamanhos sob consulta.



Importado e distribuído por: MAIS MOVIMENTO COMERCIO E IMPORTAÇÃO DE PRODUTOS PARA REABILITAÇÃO LTDA. CNPJ 58.895.681/0001-83. Rua Ernesto Bristotti Nº 41 - Jardim Myriam - Campinas/SP. CEP: 13.098-408. AFE ANVISA nº xxxxxx. Resp. Técnico: Emmanuel Dias de Sousa Lopes CREFITO/SP 188523-F. Registro ANVISA nº 81137420023 Serviço de atendimento ao consumidor SAC: (19) 3304-2500 / sac@maismovimento.com.br.